

BEWÄSSERUNGS- COMPUTER / SMART WATERING TIMER / PROGRAMMATEUR D'ARROSAGE PBB A1

(DE) (AT) (CH)

BEWÄSSERUNGS- COMPUTER

Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

SMART WATERING TIMER

Safety instructions

(FR) (BE)

PROGRAMMATEUR D'ARROSAGE

Consignes de sécurité

(NL) (BE)

BESPROEIJINGSCOMPUTER

Veiligheidstips

(PL)

ELEKTRONICZNE URZĄDZENIE DO NAWADNIANIA

Instrukcje bezpieczeństwa

(CZ)

ZAVLAŽOVACÍ POČÍTAČ

Bezpečnostní pokyny

(SK)

ZAVLAŽOVACÍ POČÍTAČ

Bezpečnostné upozornenia

(ES)

PROGRAMADOR DE RIEGO

Indicaciones de seguridad

(DK)

VANDINGSCOMPUTER

Sikkerhedsanvisninger

(IT)

COMPUTER PER IRRIGAZIONE

Istruzioni di sicurezza

(HU)

ÖNTÖZÉSIDŐZÍTŐ

Biztonsági utasítások

(SI)

NAPRAVA ZA AVTOMATSKO ZALIVANJE

Varnostni napotki

IAN 400188_2107

(DE)

(NL)

(BE)

(PL)

(CZ)

(SK)

DE/AT/CH	Sicherheitshinweise	Seite	9
GB/IE	Safety instructions	Page	18
FR/BE	Consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Veiligheidstips	Pagina	36
PL	Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	45
CZ	Bezpečnostní pokyny	Strana	54
SK	Bezpečnostné upozornenia	Strana	63
ES	Indicaciones de seguridad	Página	72
DK	Sikkerhedsanvisninger	Side	81
IT	Istruzioni di sicurezza	Pagina	90
HU	Biztonsági utasítások	Oldal	99
SI	Varnostni napotki	Stran	108

ⓁⒹ ⓁⒶ ⓁⒸ Diese Sicherheitshinweise sind Teil der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts sowohl die Kurzanleitung als auch die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere diese Sicherheitshinweise. Händigen Sie bei Verkauf oder Weitergabe des Produkts an Dritte alle Dokumente mit aus, sie sind Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

ⓁⒹ ⓁⒺ These safety instructions are part of the instructions for use. Read the quick start guide and the operating instructions before use, and pay particular attention to these safety instructions. If reselling or passing the product on to others, include all items which are a part of the product. Keep these safety instructions in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

FR **BE** Ces consignes de sécurité font partie du mode d'emploi. Avant d'utiliser le produit, lisez le petit guide de démarrage rapide ainsi que le mode d'emploi et portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Lors de la vente ou de la transmission du produit à une autre personne, remettez aussi tous les documents car ils font partie du produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit sûr. Lors de la remise de produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

NL **BE** De veiligheidstips maken deel uit van de gebruiksaanwijzing. Lees voor gebruik van het product zowel de snelstartgids als de gebruiksaanwijzing door en volg met name de veiligheidstips op. Geef bij verkoop of doorgeven van het product aan derden alle documentatie mee omdat deze onlosmakelijk deel uitmaken van het product.

Bewaar deze veiligheidstips op een veilige plaats. Overhandig alle bijbehorende documenten als u het product doorgeeft aan derden.

PL Niniejsze instrukcje bezpieczeństwa są częścią instrukcji obsługi. Przed użyciem produktu przeczytać zarówno skróconą instrukcję obsługi, jak i instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na te instrukcje bezpieczeństwa. Sprzedając lub przekazując produkt osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty, ponieważ stanowią one część produktu.

Te instrukcje bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

CZ Tyto bezpečnostní pokyny jsou součástí návodu na obsluhu. Před použitím výrobku si přečtete jak stručný návod, tak návod na obsluhu a věnujte zvláště pozornost těmto bezpečnostním pokynům. Při prodeji nebo předávání výrobku třetím stranám odevzdejte všechny dokumenty, které jsou součástí výrobku.

Uchovávejte tyto bezpečnostní pokyny na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady.

SK Tieto bezpečnostné upozornenia sú súčasťou návodu na používanie. Pred použitím produktu si prečítajte stručný návod, ako aj návod na používanie a dbajte najmä na tieto bezpečnostné upozornenia. V prípade predaja alebo odovzdania produktu tretej osobe odovzdajte aj celú dokumentáciu, pretože je súčasťou produktu.

Tieto bezpečnostné upozornenia si odložte na bezpečné miesto. Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

ES Estas indicaciones de seguridad forman parte del manual de instrucciones. Antes de utilizar el producto consulte tanto la guía rápida como el manual de instrucciones, y observe en especial estas indicaciones de seguridad. Entregue toda la documentación si vende o transfiere el producto a terceros. Esta forma parte del producto.

Conserve estas indicaciones de seguridad en un lugar seguro. Entregue toda la documentación si transfiere el producto a terceros.

DK Disse sikkerhedsanvisninger er en del af brugsanvisningen. Læs både lynvejledningen og brugsanvisningen før produktet tages i brug, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Ved salg eller overdragelse af produktet til tredjemand skal alle dokumenter medfølge, da de er en del af produktet.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne på et sikkert sted. Hvis produktet videregives til tredjemand skal alle dokumenter medfølge.

IT Queste istruzioni di sicurezza sono parte integrante del manuale utente. Prima di utilizzare il prodotto, leggere sia la guida rapida che il manuale utente e prestare particolare attenzione alle presenti istruzioni di sicurezza. Quando si vende o si passa il prodotto a terzi, consegnare tutti i documenti, poiché sono parte del prodotto.

Tenere queste istruzioni di sicurezza in un luogo sicuro. In caso di passaggio del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

HU Ezek a biztonsági utasítások a használati útmutató részét képezik. A termék használata előtt olvassa el a rövid útmutatót és a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet ezekre a biztonsági utasításokra. Ha a terméket eladja vagy egy harmadik félnek továbbadja, a termék részeként adja át az összes dokumentumot.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat egy biztonságos helyen. Ha a terméket másoknak továbbadja, adja mellé az összes dokumentumát is.

SI Ti varnostni napotki so del navodil za uporabo. Pred uporabo izdelka preverite kratka navodila in navodila za uporabo in bodite posebno pozorni na ta varnostne napotke. Če izdelek prodajate ali posredujete tretjim osebam, izročite jim vse dokumente, saj so del izdelka.

Hranite te varnostne napotke na varnem mestu. Ko izdelek predate tretjim osebam, izročite jim vse dokumente.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, den Sicherheitshinweisen und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Lesen Sie vor der ersten Verwendung sorgfältig alle Sicherheits- und Bedienungshinweise in dieser Anleitung.



Schutzklasse III



Spritzwassergeschützt



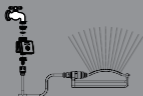
Batterien mitgeliefert



Gleichstrom/-spannung



Nur zur Verwendung im Außenbereich



Geeignet für Bewässerungssystem



Unterstützt automatische EIN-/AUS-Funktion



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

Dieses Produkt unterstützt drahtlose Übertragung via **Bluetooth®**.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

⚠ LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KLEINKINDER!

⚠ GEFAHR! Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.
Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG!

- **Stromschlaggefahr!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte.
- **Verletzungsgefahr!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- Eine Reparatur des Produkts ist notwendig, falls es auf jegliche Weise beschädigt wurde, zum Beispiel falls das Gehäuse beschädigt ist oder falls Flüssigkeiten oder Objekte in das Produkt eingedrungen sind. Eine Reparatur ist ebenfalls notwendig, falls das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es von einer autorisierten Fachkraft überprüft wurde.

Lassen Sie das Produkt ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.

ACHTUNG!

Gefahr der Sachbeschädigung!

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Installieren Sie das Produkt nicht in Ventilgehäusen jeglicher Art, unterirdisch oder im Innenbereich.
- Verwenden Sie ausschließlich klares Süßwasser. Das Produkt eignet sich nicht zur Bereitstellung von Trinkwasser.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.
- Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen unter +5 °C aus.
- Drehen Sie immer den Wasserhahn zu, wenn das Produkt nicht verwendet wird.

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit einem Betriebsdruck von 0,34 bis 8,27 Bar und einer Wassertemperatur unter +40 °C.
- Schließen Sie das Produkt senkrecht an, sodass der Verbinder nach unten zeigt. Dadurch wird verhindert, dass Wasser in das Batteriefach eindringt.
- Überprüfen Sie das Produkt und dessen Versorgungsleitungen in regelmäßigen Abständen, um sicherzustellen, dass kein Wasser ausläuft.
- Überprüfen und reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine Verstopfung zu vermeiden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz

und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut

Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs.
Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, quick start guide, safety instructions and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.



Read all the safety and operating instructions in this manual thoroughly before first use.



Protection class III



Splashproof



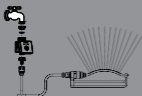
Batteries included



Direct current/voltage



For outdoor use only



Supports automatic ON/OFF function



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

This product supports wireless transmission via **Bluetooth®**.



Safety notices

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING!

- **Risk of electric shock!** Do not aim the water jet at electrical equipment.
- **Risk of injury!** Do not aim the water jet at persons or animals.
- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product. Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped.

In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel.

Only have the product repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.

ATTENTION!

Risk of property damage!

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not install into any type of valve box, underground or indoors.
- Only use clear freshwater. The product is not suitable for supplying drinking water.
- Avoid direct sunlight.
- Do not expose the product to temperatures below +5 °C.
- Always shut the faucet off when the product is not in use.

- Use only with operating pressure between 0.34 to 8.27 bar and with water temperature below +40 °C.
- Connect the product vertically, with the connector pointed downwards. This prevents water from entering the battery compartment.
- Check the product and its supply lines at regular intervals to ensure that there is no water leakage.
- Regularly check and clean the filter to avoid clogging.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries



- DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never

recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals!
Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries.
Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le petit guide de démarrage rapide, les consignes de sécurité et sur l'emballage :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Avant la première utilisation, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de ce mode d'emploi.



Classe de protection III



Protection contre les projections d'eau



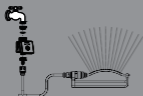
Piles fournies



Courant continu/tension continue



Seulement pour une utilisation à l'extérieur



Convient aux systèmes d'arrosage



Supporte la fonction MARCHÉ/ARRÊT automatique



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

Ce produit prend en charge la transmission sans fil via **Bluetooth®**.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

⚠ DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS EN BAS ÂGE !

⚠ DANGER ! Risque d'asphyxie !

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT !

- **Risque d'électrocution !** Ne dirigez pas le jet d'eau vers des appareils électriques.
- **Risque de blessures !** Ne dirigez pas le jet d'eau sur des personnes ou des animaux.
- Le produit doit être réparé s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé ou si des liquides ou objets ont pénétré dans le produit. Une réparation est également nécessaire si le produit ne fonctionne pas correctement ou est tombé.

Dans de tels cas, le produit ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été vérifié par un technicien spécialisé agréé.

Faire réparer le produit seulement par une main-d'œuvre qualifiée. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.

ATTENTION !

Risque de dégâts matériels !

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !
- N'installez pas le produit dans un dispositif ayant une valve, sous terre ou à l'intérieur.
- Utilisez exclusivement de l'eau douce claire. Le produit ne convient pas pour la mise à disposition d'eau potable.
- Évitez le rayonnement solaire direct.
- N'exposez pas le produit à des températures au-dessous de +5 °C.
- Fermez toujours le robinet lorsque le produit n'est pas utilisé.

- Utilisez le produit uniquement avec une pression de fonctionnement de 0,34 à 8,27 bars et une température d'eau inférieure à +40 °C.
- Raccordez le produit verticalement de sorte que le raccord pointe vers le bas. Cela empêche l'eau de pénétrer dans le compartiment des piles.
- Inspectez périodiquement le produit et les conduites d'alimentation pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau.
- Vérifiez et nettoyez régulièrement le filtre afin d'éviter tout blocage.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

- ⚠ **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles

rechargeables et/ou ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables comme par ex. le positionnement sur des radiateurs/l'exposition directe au rayonnement solaire.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et muqueuses avec les produits chimiques !
Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont

endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dégât.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables du même type.
Ne mélangez pas de piles/piles rechargeables usagées avec des neuves.
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de dommages au produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux les contacts des piles/piles rechargeables et du compartiment des piles avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de snelstartgids, de veiligheidstips en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.



Lees voor het eerste gebruik alle veiligheids- en bedieningstips, die in deze handleiding staan, goed door.



Beschermingsklasse III



Spatwaterdicht



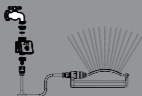
Batterijen meegeleverd



Gelijkstroom/-spanning



Alleen voor gebruik buitenshuis



Geschikt voor
besproeiingssystemen



Ondersteunt automatische
AAN/UIT-functie



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Dit product ondersteunt
draadloze overdracht via
Bluetooth®.



Veiligheidstips

MAAK U VOOR GEBRUIK VAN DIT PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

⚠ LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KLEINE KINDEREN!

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.

WAARSCHUWING!

- **Gevaar voor elektrische schokken!** Richt de waterstraal niet op elektrische apparaten.
- **Gevaar voor verwondingen!** Richt de waterstraal niet op personen of dieren.
- Het product moet worden gerepareerd als het op enige wijze werd beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd of als er vloeistoffen of voorwerpen zijn binnengedrongen in het product. Reparatie van het product is noodzakelijk als het niet goed werkt of is gevallen.

In dergelijke gevallen mag het product niet worden gebruikt, tot het is gecontroleerd door een geautoriseerde vakman.

Laat het product uitsluitend repareren door een gekwalificeerde vakman. Open de behuizing van het product nooit.

OPGELET!

Gevaar voor materiële schade!

- Dit product bevat geen onderdelen, die kunnen worden onderhouden door de gebruiker.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!
- Installeer het product niet in klepbehuizingen van welke aard dan ook, ondergronds of binnenshuis.
- Gebruik uitsluitend zoet, helder water. Het product is niet geschikt voor het voorzien in drinkwater.
- Vermijd direct zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan temperaturen van minder dan +5 °C.
- Draai de waterkraan altijd dicht, als het product niet wordt gebruikt.

- Gebruik het product uitsluitend met een werkdruk van 0,34 tot 8,27 bar en een watertemperatuur van minder dan +40 °C.
- Sluit het product verticaal aan, zodat de connector naar beneden wijst. Daardoor wordt verhinderd dat er water binnendringt in het batterijvak.
- Controleer het product en de toevoerleidingen hiervan op regelmatige afstanden, om te verzekeren dat er geen water uitloopt.
- Controleer en reinig het filter regelmatig, om verstoppingen te vermijden.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- ⚠ LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOESIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet.

Oververhitting, brandgevaar en openbarsten kunnen het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Risico op leeglopen van batterijen/accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's gelect hebben, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvliezen met de gelekte chemicaliën!

Gebeurt dat toch, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Mocht een batterij gaan lekken, verwijder deze batterij/accu dan direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van dezelfde soort.
Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend de aangegeven soort batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, w skróconej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące instrukcje bezpieczeństwa:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi zawarte w niniejszej instrukcji.



Stopień ochrony III



Ochrona przed wodą rozbryzgową



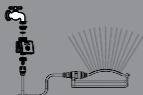
Dołączona bateria



Stały prąd/napięcie



Używanie tylko na zewnątrz



Nadaje się do systemu nawadniającego



Obsługuje funkcję automatycznego włączania i wyłączenia



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

Ten produkt obsługuje transmisję bezprzewodową przez **Bluetooth®**.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

⚠ ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.
Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Materiały pakunkowe nie są zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.

Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE!

- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne.
- **Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**
Nie kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta.
- Produkt należy oddać do naprawy, jeśli został w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład jeśli obudowa jest uszkodzona lub jeśli do produktu dostały się płyny lub przedmioty. Naprawa jest również wymagana, jeśli produkt nie działa prawidłowo lub został upuszczony.

W takich przypadkach produkt nie powinien być używany, dopóki nie zostanie sprawdzony przez autoryzowanego specjalistę.

Naprawę produktu należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie otwierać obudowy produktu.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia!

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło!
- Nie instalować produktu w jakimkolwiek typie skrzynki zaworowej, pod ziemią lub w pomieszczeniach.
- Używać tylko czystej, świeżej wody. Produkt nie nadaje się do dostarczania wody pitnej.
- Unikać bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie wystawiać produktu na działanie temperatur poniżej +5 °C.
- Zawsze zakręcać zawór czerpalny, gdy produkt nie jest używany.

- Produkt należy stosować tylko przy ciśnieniu roboczym w zakresie od 0,34 do 8,27 bara i temperaturze wody poniżej +40 °C.
- Produkt podłączać pionowo ze złączem skierowanym w dół. Zapobiegnie to przedostawaniu się wody do komory baterii.
- Okresowo sprawdzać produkt i jego przewody zasilające, aby mieć pewność, że woda nie wycieka.
- Regularnie sprawdzać i czyścić filtr, aby uniknąć zatkania.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii lub akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii lub akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie lub akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie lub akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi!
Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Ciekące albo uszkodzone baterie lub akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorków tego samego typu.
Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii lub akumulatorków.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorków zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii lub akumulatorków oraz komorę na baterie suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!
- Zużyte baterie lub akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu, bezpečnostních pokynech a na obalu používána následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.



Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní a obslužné pokyny uvedené v tomto návodu.



Třída ochrany III



Ochrana proti stříkající vodě



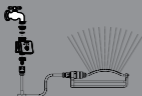
Baterie jsou součástí dodávky



Stejnoseměrný proud/napětí



Jen pro venkovní použití



Vhodné pro zavlažovací systém



Podporuje automatickou funkci
ZAP/VYP



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Tento výrobek podporuje
bezdrátový přenos přes
Bluetooth®.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A BATOLATA!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!

- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

VAROVÁNÍ!

- **Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nemiřte vodním paprskem na elektrické přístroje.
- **Nebezpečí poranění!** Nikdy vodním paprskem nemiřte na osoby nebo zvířata.
- Oprava výrobku je nezbytná, pokud je poškozen jakýmkoli způsobem, například v případě, že je poškozen obal, nebo v případě, že do výrobku proniknou kapaliny nebo předměty. Oprava je rovněž nutná v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem.

V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným odborníkem.

Výrobek nechejte opravit jen autorizovaným odborníkem. Nikdy neotevírejte kryt výrobku.

VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození věci!

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných přístrojů, která vyzářují teplo!
- Neinstalujte výrobek v krytech ventilů jakéhokoliv druhu, podzemního nebo v interiéru.
- Používejte pouze čistou pitnou vodu. Výrobek není vhodný pro přípravu pitné vody.
- Vyhněte se přímému slunečnímu světlu.
- Nevystavujte výrobek teplotám pod +5 °C.
- Vždy uzavřete vodní kohout, když výrobek není používán.

- Používejte výrobek pouze s provozním tlakem od 0,34 do 8,27 bar a teplotě vody pod +40 °C.
- Připojte výrobek kolmo tak, aby spojka ukazovala směrem dolů. Tím se zabraňuje tomu, aby voda vnikla do přihrádky na baterie.
- Zkontrolujte výrobek a jeho zásobovací potrubí v pravidelných intervalech, aby se zajistilo, že nevytéká žádná voda.
- Kontrolujte a pravidelně čistěte filtr, aby se zabránilo ucpání.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory



NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Uchovávejte baterie/akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory, ani je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevývíjejte na baterie/akumulátory mechanickou zátěž.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou chemická poleptání. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterií/akumulátorů je ihned vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškozením.
- Používejte baterie/akumulátory pouze stejného typu.
Nemíchejte staré a nové baterie/akumulátory.
- Demontujte baterie/akumulátory, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterii před vložením suchým nežmolkujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v stručnom návode, v bezpečnostných upozorneniach a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.



UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Pred prvým použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné a upozornenia a upozornenia k obsluhu v tomto návode.



Trieda ochrany III



Chránené proti striekajúcej vode



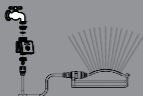
Batérie sú súčasťou dodávky



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Použitie len v exteriéroch



Vhodné na zavlažovací systém



Podporuje funkciu automatického zapnutia/vypnutia



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

Tento produkt podporuje bezdrôtový prenos cez **Bluetooth®**.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNNI NA PREVÁDZKU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A MALÉ DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!

- Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
Deti sa nesmú s produktom hrať.
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

VÝSTRAHA!

- **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Nesmerujte prúd vody na elektrické prístroje.
- **Nebezpečenstvo poranenia!** Nikdy nemierte prúdom vody na ľudí alebo zvieratá.
- Oprava produktu je nevyhnutná, ak bol akokoľvek poškodený, napríklad ak je poškodené teleso alebo ak sa do produktu dostali tekutiny alebo predmety. Oprava ja taktiež nevyhnutná, ak produkt nefunguje poriadne alebo ak spadol.

V takých prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neskontroluje autorizovaná odborná sila. Produkt dajte opravovať výlučne kvalifikovanej odbornej sile. Nikdy neotvárajte teleso produktu.

OPATRNE!

Nebezpečenstvo vzniku majetkových škôd!

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Produkt nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú napr. vykurovacie telesá alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Produkt neinštalujte na ventilové telesá žiadneho druhu, v podzemí ani vo vnútri.
- Používajte výlučne čistú sladkú vodu. Produkt nie je vhodný na poskytovanie pitnej vody.
- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Nevystavujte produkt teplotám pod +5 °C.
- Vodovodný kohútik zatvorte vždy, keď sa produkt nepoužíva.

- Produkt používajte výlučne pod prevádzkovým tlakom od 0,34 do 8,27 barov a pri teplote pod +40 °C.
- Pripojte produkt zvislo, aby konektor smeroval nadol. Tým sa zabráni tomu, aby sa voda dostala do priehradky na batérie.
- Produkt a jeho dodávkové potrubia kontrolujte v pravidelných intervaloch, aby ste sa uistili, že nevyteká žiadna voda.
- Filter kontrolujte a čistite pravidelne, aby ste zabránili upchatiu.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie / nabíjateľné batérie

- ⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie / nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie / nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte.

Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie / nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie / nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií / nabíjateľných batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie / nabíjateľné batérie, napr. radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií/nabíjateľných batérií zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou!
Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie / nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, ak batérie / nabíjateľné batérie vytekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/nabíjateľných batérií.
Nemiešajte použité a nové batérie / akumulátorové batérie.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie / nabíjateľné batérie.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/ nabíjateľných batérií!
- Batérie / nabíjateľné batérie vložte podľa značiek polarita (+) a (-) na batérii / nabíjateľnej batérii a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie / nabíjateľné batérie z produktu ihneď vyberte.

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida, las indicaciones de seguridad y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.



¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.



Lea atentamente antes del uso todas las indicaciones de advertencia y seguridad de este manual.



Clase de protección III



Resistente al agua



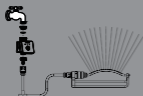
Pilas suministradas



Tensión/corriente continua



Usar solo en exteriores



Apropiado para sistemas de riego



Soporta la función de encendido/apagado automático



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Este producto soporta la transmisión inalámbrica a través de **Bluetooth**®.



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!

- No deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.

No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

¡ADVERTENCIA!

- **¡Peligro de descarga eléctrica!** No dirija el chorro de agua a dispositivos eléctricos.
- **¡Peligro de lesiones!** No dirija el chorro de agua a personas o animales.
- El producto debe repararse si ha resultado dañado de forma alguna, por ejemplo, si la carcasa está dañada o si ha entrado líquido u objetos en el producto. Asimismo, será necesario realizar una reparación si el producto no funciona correctamente o se ha caído.

En tal caso, no se debe utilizar el producto hasta que sea comprobado por un técnico especialista autorizado.

Encargue la reparación del producto únicamente a un técnico especialista cualificado. Nunca abra la carcasa del producto.

¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños materiales!

- Este producto contiene piezas pequeñas, que pueden ser inspeccionadas por el usuario.
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, p. ej., radiadores u otros aparatos que desprendan calor!
- No instale el producto en carcasas de válvulas de ningún tipo, bajo tierra o en interiores.
- Utilice únicamente agua limpia. El producto no es apropiado para el suministro de agua potable.
- Evite la luz solar directa.
- No exponga el producto a temperaturas por debajo de +5 °C.
- Cierre bien el grifo cuando no se vaya a utilizar el producto.

- Utilice el producto únicamente a una presión de servicio de 0,34 a 8,27 bar y una temperatura del agua por debajo de +40 °C.
- Conecte el producto verticalmente, de modo que el conector mire hacia abajo. Esto evita que el agua penetre en el compartimento de pilas.
- Compruebe periódicamente el producto y sus líneas de alimentación para asegurarse de que no gotea agua.
- Compruebe y limpie regularmente el filtro para evitar una obstrucción.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

- ⚠ **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca

recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej. radiadores/luz solar directa.
- ¡Si la pilas/baterías presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos!
¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías recargables.
No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas.
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el mismo tipo de pila/batería especificado!
- Inserte las pilas/baterías según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!
- Extraiga inmediatamente la pila/batería agotada del producto.

Anvendte advarselssætninger og symboler

I brugsanvisningen, lynvejledningen, sikkerhedsanvisningerne og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.



Før første anvendelse skal du læse alle sikkerheds- og betjeningsanvisninger i denne vejledning grundigt.



Beskyttelsesklasse III



Stænkæt



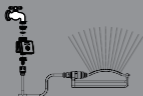
Batterier medfølger



Jævnstrøm/-spænding



Kun til udendørs brug



Egnet til vandingssystem



Understøtter automatisk TIL-/
FRA-funktion



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

Dette produkt understøtter
trådløs overførsel via
Bluetooth®.



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

⚠ LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

⚠ FARE! Kvælningsrisiko!

- Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Emballagen er ikke et legetøj.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.

Børn må ikke lege med produktet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

ADVARSEL!

- **Fare for elektriske stød!** Vandstrålen må ikke rettes mod elektriske enheder.
- **Fare for kvæstelser!** Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr.
- Det er nødvendigt at reparere produktet, hvis det på nogen måde er beskadiget, fx hvis huset er beskadiget eller hvis der er trængt væske eller genstande ind i produktet. En reparation kan også være nødvendig, hvis produktet ikke fungerer korrekt eller er tabt.

I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes før det er kontrolleret af autoriserede personer. Produktet må kun repareres af en kvalificeret person. Produkthuset må under ingen omstændigheder åbnes.

OBS!

Fare for tingskader!

- Dette produkt indeholder ikke dele, som kan serviceres af brugeren.
- Anvend ikke produktet i nærheden af varmekilder, fx radiatorer eller andre apparater, der afgiver varme!
- Installér ikke produktet i nogen form for ventilhus, under jorden eller indendørs.
- Anvend udelukkende rent ferskvand. Produktet er ikke beregnet til drikkevandsforsyning.
- Undgå direkte sollys.
- Udsæt ikke produktet for temperaturer under +5 °C.
- Luk altid for vandhanen, når produktet ikke er i brug.

- Anvend udelukkende produktet med et driftstryk fra 0,34 til 8,27 bar og en vandtemperatur under +40 °C.
- Tilslut produktet lodret, således at koblingen vender nedad. Herved undgås at vand trænger ind i batterirummet.
- Kontrollér produktet og dets forsyningsledninger med regelmæssige mellemrum for at sikre at der ikke lækker vand.
- Kontrollér og rens filtret regelmæssigt for at forhindre tilstopning.



Sikkerhedsanvisning for batterier/genopladelige batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Ved slugning skal der straks opsøges læge!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddele og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes

og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Når batterier/genopladelige batterier er udtjent, skal det undgås at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne!
Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelsehandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier.
Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri/genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.
- Rengør batteriets/det genopladelige batteris og batterirummets kontakter før isætning med en tør, fnugfri klud eller vatpinde!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale utente, nella guida rapida, nelle istruzioni di sicurezza e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:



PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.



INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.



Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso di questo manuale prima del primo utilizzo.



Classe di protezione III



Resistente agli spruzzi d'acqua



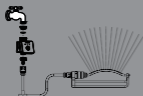
Batterie incluse



Corrente/tensione continua



Solo per l'uso all'aperto



Adatto per l'impianto di irrigazione



Auto



Supporta la funzione automatica ON/OFF



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Questo prodotto supporta la trasmissione wireless via **Bluetooth®**.



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LE INDICAZIONI D'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

PERICOLO! Pericolo di soffocamento!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Il materiale dell'imballaggio non è un giocattolo.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

AVVERTENZA!

- **Pericolo di folgorazione!** Non dirigere il getto d'acqua sulle apparecchiature elettriche.
- **Pericolo di lesioni!** Non dirigere il getto d'acqua su persone o animali.
- La riparazione del prodotto è necessaria se è stato danneggiato in qualche modo, ad esempio se l'alloggiamento è danneggiato o se nel prodotto sono penetrati liquidi o oggetti. La riparazione è necessaria anche se il prodotto non funziona correttamente o è caduto.

In questi casi, il prodotto non dovrebbe essere utilizzato finché non sarà ispezionato da uno specialista autorizzato.

Far riparare il prodotto solo da uno specialista qualificato. Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto.

ATTENZIONE!

Pericolo di danni materiali!

- Questo prodotto non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri apparecchi che irradiano calore!
- Non installare il prodotto in corpi valvola di qualsiasi tipo, interrati o in ambienti interni.
- Utilizzare solo acqua dolce limpida. Il prodotto non è adatto per la fornitura di acqua potabile.
- Evitare la luce diretta del sole.
- Non esporre il prodotto a temperatura inferiori a +5 °C.
- Chiudere sempre il rubinetto quando il prodotto non è in uso.

- Utilizzare il prodotto solo con una pressione di esercizio da 0,34 a 8,27 bar e una temperatura dell'acqua inferiore a +40 °C.
- Collegare il prodotto verticalmente con il connettore rivolto verso il basso. In questo modo si evita che l'acqua penetri nel vano batterie.
- Controllare il prodotto e le sue linee di alimentazione ad intervalli regolari per assicurarsi che non vi siano perdite d'acqua.
- Controllare e pulire regolarmente il filtro per evitare intasamenti.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili



PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie/ batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!

- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non

ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le

batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo.
Non usare congiuntamente batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove.
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/batteria ricaricabile del prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria/batteria ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban, a biztonsági utasításokban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



Használat előtt olvassa el figyelmesen az ebben az útmutatóban szereplő biztonsági és kezelési utasításokat.



III. védelmi osztály



Ráfröccsenő víz ellen védett



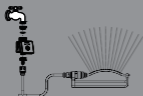
Elemek mellékelve



Egyenáram/-feszültség



Kizárólag kültéri használatra



Öntözési rendszerhez alkalmas



Automatikus BE/KI funkció támogatása



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

A termék támogatja a vezeték nélküli adatátvitelt **Bluetooth®**-on keresztül.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

⚠ ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

⚠ VESZÉLY! Fulladásveszély!

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afelületi gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket.
Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS!

- **Áramütésveszély!** Ne irányítsa a vízsugarat elektromos készülékekre.
- **Sérülésveszély!** A vízsugarat soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.
- A terméket meg kell javítani, ha a termék bármilyen módon megsérült, például ha a borítása sérült, vagy ha folyadékok vagy tárgyak kerültek a termékbe. Akkor is szükség van javításra, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha az leesett.

Ilyen esetekben nem szabad használni a terméket, amíg egy arra jogosult szakember meg nem vizsgálta.

A terméket javítását kizárólag képzett szakemberre bízza. Soha ne nyissa fel a termék borítását.

FIGYELEM!

Anyagi károk veszélye!

- Jelen termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó megjavíthat.
- Ne használja a terméket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy más, hőt sugárzó berendezések közelében!
- A terméket semmilyen szelepházba ne építse be, föld alá vagy beltérbe.
- Csak tiszta édesvizet használjon. A termék ivóvíz adagolására nem alkalmas.
- Kerülje a közvetlen napfényt.
- Ne tegye ki a terméket +5 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleteknek.
- Mindig zárja el a vízcsapot, ha a terméket nem használja.

- A terméket kizárólag 0,34 és 8,27 bar közötti üzemi nyomáson használja, +40 °C-nál alacsonyabb vízhőmérséklet mellett.
- A terméket függőlegesen csatlakoztassa, hogy a csatlakozó lefelé nézzen. Így megakadályozza, hogy a víz az elemtartó rekeszbe jusson.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket és a bejövő vezetéseket, bizonyosodjon meg arról, hogy a víz nem folyik ki.
- Az eldugulás megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőt.



Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz

- ⚠ ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!
- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.

- Az elemeket/akkumulátorokat soha ne dobja tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának veszélye

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel!
Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért

ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a készülékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon.
Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának veszélye

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat az azokon, illetve a terméken lévő (+) és (-) polaritásoknak megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztító vattával!
- Az elhasználdott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih, varnostnih napotkih in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.



PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.



POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.



OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.



Pred prvo uporabo naprave natančno preberite vsa varnostne napotke in navodila za uporabo v tem priročniku.



Razred zaščite III



Zaščita pred škropljenjem



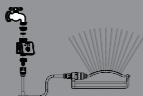
Baterije so priložene



Enosmerni tok/napetost



Le za uporabo na oprtem



Primerno za sistem za zalivanje



Podpira funkcijo samodejnega vklopa/izklopa



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Ta izdelek podpira brezžični prenos prek povezave **Bluetooth®**.



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

⚠ NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

⚠ NEVARNOST! Nevarnost zadužitve!

- Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Embalažni material ni igrača.

- Ta izdelek smejo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati samo, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

OPOZORILO!

- **Nevarnost električnega udara!** Vodnega curka ne usmerjajte v električne naprave.
- **Nevarnost poškodb!** Nikoli ne usmerjajte vodnega curka v ljudi ali živali.
- Popravilo izdelka je potrebno, če je bil na kakršen koli način poškodovan, na primer če je poškodovano ohišje ali če je v izdelek prišla tekočina ali predmeti. Popravila so potrebna tudi, če izdelek ne deluje pravilno in je padel.

V takih primerih izdelka ne smete uporabljati, dokler ga ne preveri pooblaščen strokovnjak. Izdelek naj popravi samo usposobljen strokovnjak. Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka.

POZOR!

Nevarnost povzročitve materialne škode!

- Ta izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so na primer radiatorji ali druge naprave, ki oddajajo toploto!
- Izdelka ne nameščajte v kakršna koli telesa ventilov, pod zemljo ali v zaprtih prostorih.
- Uporabljajte samo čisto svežo vodo. Izdelek ni primeren za oskrbo s pitno vodo.
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Izdelka ne izpostavljajte temperaturam pod +5 °C.
- Ko izdelka ne uporabljate, vedno zaprite pipo.

- Izdelek uporabljajte samo z delovnim tlakom od 0,34 do 8,27 bara in temperaturo vode pod +40 °C.
- Izdelek povežite navpično tako, da je povezovalni element obrnjen navzdol. To bo preprečilo, da bi voda prišla v predal za baterije.
- Občasno preverjajte izdelek in dovodne cevi, da zagotovite, da voda ne pušča.
- Redno preverjajte in čistite filter, da se izognete zamašitvi.



Varnostna navodila za baterije/polnilne baterije

- ⚠ ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Baterije/polnilne baterije hranite zunaj dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko povzroči opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLOZIJE! Baterij, ki niso polnilne, nikoli ne polnite. Ne naredite kratkega stika na baterijah/polnilnih baterijah

in/ali jih ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali pokaanje baterij.

- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Nevarnost puščanja baterij/polnilnih baterij

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku kože, oči in sluznic s kemikalijami! Prizadeta mesta sperite z veliko čiste vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE! Baterije/
polnilne baterije, ki puščajo ali so
poškodovane, lahko ob stiku s kožo

povzročijo razjede. Zato takrat vedno nosite primerne
zaščitne rokavice.

- Pri puščanju baterije/polnilne baterije nemudoma odstranite iz izdelka, da preprečite škodo.
- Uporabljajte baterije/polnilne baterije le enakega tipa.
Ne mešajte starih in novih baterij/polnilnih baterij.
- Baterije/polnilne baterije odstranite iz izdelka, če ga ne boste uporabljali dalj časa.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno predpisani tip baterije/
polnilne baterije!
- Baterije/polnilne baterije vstavite v skladu z
oznakami polarnosti (+) in (-) na bateriji in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji/
polnilni bateriji in v predalu za baterije s suho krpo,
ki ne pušča vlaken, ali vatno palčko!
- Izpraznjene baterije/polnilne baterije takoj
odstranite iz izdelka.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09123

Version: 02/2022



IAN 400188_2107

